獲運輸公司捐大批汽車抽獎

社區學院教育基金會舉辦售彩票籌款活動

去年已籌八萬今年目標廿萬

（溫哥華訊）雲埠社區學院教育基金會，舉辦有獎彩票出售籌款，由雲埠運輸公司及加拿大運輸公司捐出大批汽車、貨車等作爲獎品，作爲籌募教育基金。

加拿大運輸公司附設工廠位於本汶比，每年差不多製造多達二千五百輛貨車，供應北美洲各地。

該公司現時每日製造一百二十輛貨車，全加共設有五家附屬工廠。

自一九九零年起舉辦第一屆出售彩票籌款活動已爲雲埠社區學院蘭加拉校園籌得教育基金多達八萬元以上。

今年籌款目標爲二十萬元。只出售三千張彩票，每張售價一百元，定於一九九一年十一月一日抽獎。聯絡電話爲雲埠社區學院教育基金會辦事處：八七五・一一三一；分線三五五查詢。

圖爲社區學院 加西經理（左）及教育基金會主席 本汶比汽車廠首席（中）和運輸公司 工程師。

台教育部文藝創作獎

廿日至卅日受理申請

（溫哥華訊）台灣教育部八十年文藝創作獎，即將受理申請，有意申請者，請與台北經濟文化辦事處溫哥華分處趙世禮先生聯絡，電話：（六零四）六八九—四一一一。

文藝創作獎之給獎項目包括：國劇劇本、舞台劇劇本、短篇小說、散文、新詩、國樂合奏曲、國畫、書法、攝影、西畫（油畫）、西畫（水彩）。

收件日期爲八十年（今年）十月廿日起至同年十月卅日止。將按不同類別及成績等級、給予新台幣十六萬元至一萬元之獎金，並另有獎牌，以資紀念。

廣海同鄉會慶中秋祝月圓人壽

劉日輪報告多埠慶會盛況

穆倫尼及安大略省長函賀

（溫哥華訊）雲埠廣海同鄉會，會員約有三百多名，會務蒸蒸日上，聯絡鄉親感情，精誠團結，致力僑社慈善福利，家鄉教育衛生建設事業：愛國愛鄉。

該會於日昨下午六時，筵開十席，設宴名園大酒家閣樓，慶祝中秋，同祝花好月圓人壽。

宴會場正中，懸掛「廣海同鄉會中秋節聯歡讌會」橫額，此爲該會顧問劉日輪所書。各鄉親男女偕眷依時蒞會，衣香鬢影，濟濟一堂。各人熱心捐助經費，廣興公司陳卓傑送火肉一大批，顧問劉日輪送大批月餅、沙田柚、生果、乳猪等，供每席各人享用，熱心精神可嘉！

宴會秩序，由秦瑞華以中英文司儀，報告會務。理事長陳炳活致歡迎詞，顧問劉日輪報告代表出席多倫多廣海聯合會成立七十五週年紀念暨喬遷十週年紀念大會經過，略謂：

是次多埠慶會筵開六十多席，加國三級政府官員代表、環境部長代表加總理穆倫尼、安省政府廳長多倫多女市長等親自出席致賀。並有粵曲演唱助慶，熱烈踴躍捐款賑濟華東水災災民等情，並播映電視錄影帶。

他又指出溝通聯終之重要性，並講故事以證其說。

宣佈員秦瑞華續報告：雲埠廣海同鄉會會員，爲賑濟中國水災已共捐款二千多元；而卑詩省賑濟中國水災委員會定期於十月十七日（星期五）假列治文新華都大酒家聚餐籌款，歡迎參加。

席間觥籌交錯，美酒佳餚，各人開懷暢飲，談笑風生，並分發多倫多廣海聯合會成立七十五週年紀念特刊，彩色、印刷精美，圖文並茂，內容豐富。有中英文對照。詳載廣海歷史沿革掌故及會務，使各人對家鄉加深認識。並可促進團結聯絡。

劉日輪顧問及甚多會員全家赴宴，象徵中秋團聚之主要意義，殊爲重視該中國傳統節目，洵爲盛會。誠可親也！

（又訊）多倫多廣海聯合會最近舉行成立第七十五週年紀念，加首相穆倫尼致賀函恭祝，略謂：

熱誠祝賀廣海聯合會成立七十五週年紀念節日，你會是一個賦有力加拿大社團，用你的寶貴時間和精神貢獻予一個强壯和諧加拿大，證明在長期以來，你爲華人社區服務值得讚賞。我祝賀廣海聯合會以往活動，同時願望你們在未來挑戰中成功！

安大略省長博雷賀函略謂：我很高興代表安省政府及省民給與熱烈祝賀廣海聯合會七十五週年！你們的會所爲華人社區的貢獻及決策是令人敬佩的。你們現在慶祝你們會所決策去保留華人言語及傳統，請接受我的熱烈祝賀及最佳的願望繼續成功！

國民黨駐加總支部

將盛大慶祝雙十節紀念大會

（溫哥華訊）中國國民黨駐加拿大總支部暨溫哥華分部、怡垂釣、集郵、錢幣、書畫、國樂等學會，於十月五日上午十時在該總支部禮堂舉行慶祝大會，歡迎會員携眷參加。

總支部表示，總支部爲了擴大慶祝八十週年雙十節，除參加僑社慶祝活動外，並聯合溫哥華分部、怡廬書報社暨梅花健身、攝影、語文、社，定十月五日上午十時在該總支部禮堂舉行慶祝大會，歡迎會員携眷參加。

暨酒會。

國慶　茂名

詩壇

（一）

凱旋國慶興年年，
事業蒸蒸向上天。
建樹神州新氣象，
施行政局響能賢。
掃除惡境强時勢，
整頓安民勇直前。
故國金甌勝錦繡，
雄豪創作造機緣。

（二）

換字轉韻一首

烹龍煲鳳盛筵張，
何似良色菜子香。
調和自有咸酸手，
講食還需世味長。

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室
直航來回香港機票 ＋ 住宿三晚酒店 $1148
・電腦訂位・各地機票・商務旅遊
・移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險
＊美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
＊代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。
歡迎垂詢
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半　週六：早上十時至二時
TEL:685-5263　FAX.685-1424

國際爐頭廠
INTERNATIONAL FOOD EQUIPMENT COMPANY
精製各款中國餐館爐頭，燒臘爐、矮脚湯爐、洗碗槽、烟罩
承接餐館工程（有工程設計部）
二眼爐連雲香爐　唐餐館冷凍執碼櫃　燒臘爐（新款開門）
一眼爐 $2000 特價$1388
二眼爐 $3000 特價$1988
三眼爐 $4000 特價$2888
24" ×30" ×57"（燒腊爐）$2000 特價$1488
30" ×31" ×64"（燒腊爐）$3000 特價$2388
※備有大量現貨供顧客選購，歡迎參觀※
歡迎查詢：☎(604)681-7717
商用展品地址:456 PRIOR ST.（華埠利僑貨倉隔隣）VAN, B.C. V6A 2E5
開放時間：逢星期一至五，上午八時至下午四時

China Travel 旅　加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構
香港精華
$1,488.00 起（雙人房計）
包來回機票，五晚酒店，機場接送，"東方明珠"海港夜遊包晚餐，宋城半天遊。
天天出發　至十二月十二日止
北京七天遊
去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦
$898.00
包溫哥華/北京來回機票，五晚酒店五天早餐，機場接送
出發日期：九一年十一月廿九日，十二月十六日，廿日，廿三日，廿七日。
九二年二月七日，十七日，廿八日
欲免向隅　請早定位
神州精選
十五天　香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港。出發日期：九月廿五日，十月十八日。$1595
廿一天　香港、廣州、桂林、昆明、成都、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港。出發日期：十月十九日　$2083
十四天　香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港。出發日期：十月五日，十二日，廿九日。$1600
十八天　香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、無錫蘇州、杭州、上海、廣州、香港。出發日期：十月十日　$1746
辦理：加拿大買單・中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市
地址：百老滙西街556號　電話：溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687－8332
保險　代理十大保險公司無論任何的保險，都可以給你更多的選擇，更多的優惠，服務第一，人人稱讚，免費報價，歡迎比較……
地產
今期靚盤
•高科技彩色印刷生意出售，本小利大，店主急賣開價六萬。
•西區26組柏文，一百七十萬。
•西區50組柏文，四百五十萬。
•華埠商業樓五層，50×122地，保證9%Return，二百六十八萬。
請電陳任賢　687-8332
威信實業燕梳　愛愛為你着想

剪草搬屋
26 樹修 54 全坡 39 屋搬鋸 油漆清 83 洗清 37 價地理 01 平毯垃 96
駕駛筆試
電話不並收專 3用代費業 2傍翻公教 7復譯道授 7國包陪時 1粵保同間 2客合考任 8台格試擇

SPECTRUM COLLEGE
電話 683-7638
英語學習班招生
由資深 ESL 教師執教，分日班或夜班，設小組或個別上課。修畢課程頒發證書。校址報名地點＃512-198 WEST HASTINGS STREET, VANCOUVER（請繳 $50 按金）。
半日制一學費＄200（包括按金及GST）全部課程共四十八小時。
日班：下午1－3時。（星期二及四）
夜班：晚7－9時（星期二及四）
全日制一學費＄400（包括按金及GST）全部課程需時四週。
上午九時至下午四時（星期一至四）
即將開課●報名從速！
推廣期間●可以携友一名。

青葉越南早餐
列治文青葉餐廳特別開設越南早餐，由早七時至晚十時，平價推出越南牛肉粉，魚旦瀨粉，牛筋丸粉，蝦腸粉等各類腸粉，每碗＄3.25
地址 8101 PARK RD. 電話 270-3033 或270-3078（廿元以上免費送餐）

北京參茸行
今期推出特價品
一打庄珍珠末　每盒$5.28
十粒庄至寶三鞭丸　每盒$6.55
100粒蛤蚧大補丸　每瓶$2.14
100粒腰痛片　每瓶$1.64
100粒陝西天麻片　每瓶$1.37
20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏每盒$10.70
30盒强力麝香跌打風濕膏每盒$10.70
20盒特效風濕跌打止痛膏每盒$10.70
上列價目已包括G.S.T.在内
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

華僑金行
WAH KIU
經營業務
正價買賣金銀首飾鑽石玉器各國金幣公道價錢
黃白金飾　鑽石玉器　紅藍寶石
結婚金牌　賀壽金座　名廠鐘表
款式新穎　精工修理　專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER　電話669—3247